



24. 128/C 1345

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Grunwaldzka 74.
 Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7301.
 Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505,755

Nie odwołane we właściwym czasie prenumeraty uważane są za odnowione. Rekopisów nie zwraca się. Przedruk artykułów i wiadomości dozwolony tylko za podaniem źródła. Ceny ogłoszeń według umowy. Wszystkie prawa zastrzeżone.
 Cena egzemplarza pojedynczego zł. 2.

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Grunwaldzka 74.
 Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclu: en France Frs. 150.— par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Bezugpreis für das Ausland samt Monatsbeilage pro Quartal: Oesterreich S. 45.— Deutschland R. M. 25.—, Tschechoslovakie Kc. 200.— Nicht rechtzeitig abbestellte Abonnements gelten als erneuert. Nachdruck der Artikel u. Nachrichten ist nur mit Quellenangabe gestattet. Inserate laut Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne
 dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne. Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wychodzi co soboty w języku polskim i niemieckim, kopalnie są wykazane w porządku alfabetycznym. W pierwszych dniach każdego miesiąca ukazują się dodatki, zawierający wszystkie w ruchu będące kopalnie i prócz dat produkcyjnych oraz wykazów głębokości otworów, wymiarów rur, parcel gruntowych, na których położone są poszczególne szyby, uwag odnośnie do stanu szybu, czasu trwania dzierżawy, tudzież nazw właścicieli kopalni z wszystkich obszarów naftowych Małopolski, przynosi również artykuły natury gospodarczej i informacyjnej, tudzież korespondencję z targu ropnego i brutowego, kronikę wiertniczą, oraz notowania odnośnie watorów naftowych i t. d.

Paraît chaque samedi en polonais et allemand. Contient tous les puits en ordre alphabétique. Dans les premiers jours de chaque mois paraît un supplément lequel contient tous les puits en activité, renfermant aussi toutes les dates de la production, de la profondeur des puits, les dimensions des tubes, observations sur l'état du terrain de chaque puits avec indication du propriétaire, concernant tous les districts pétroliers de la province „Petite Pologne”, ainsi que des articles économiques et des informations, de la correspondance du marché d'huile et des participations brutes, de la chronique des forages et des bulletins de la Bourse des valeurs pétrolières.

Erscheint jeden Samstag in polnischer u. deutscher Sprache, die Gruben sind in alphabetischer Ordnung ausgewiesen. In den ersten Tagen eines jeden Monats erscheint eine Beilage, welche sämtliche im Betriebe sich befindlichen Gruben enthält und ausser Produktionsziffern sowie Ausweise über Tiefen der Bohrlöcher, Rohrendimensionen, Grundparzellen, auf denen die Schächte angelegt sind, Bemerkungen über den Stand des Schachtes, Pachtdauer sowie Benennung des Grubeneigentümers sämtlicher Naphtarvire Kleinpolens, auch Artikel wirtschaftlicher und informativer Natur, ferner eine Korrespondenz über den Rohöl und Bruttomarkt, eine Kronik über Bohrungen, sowie Borsennotierungen über Naphtawerte u. s. w. bringt.

Założyciel: — Fondateur: — Begründer: Marcin Witkower, Drohobycz.

Nr. 10. Drohobycz, dnia 6-go lipca — le 6. juillet — den 6-ten Juli 1935. Rok 1935. Année 1935. Jahrgang I.

Od administracji.

Upraszamy ponownie P. T. Abonentów, którzy zalegają dotychczas zapłatą należności abonamentowej, aby zechcieli taskawie jaknajrychlej takową za pośrednictwem P. K. O. przekazać.
 O ewentualnej rezygnacji z dalszego nadsyłania naszego tygodnika, upraszamy uprzejmie nas zawiadomić, w przeciwnym razie będziemy wysyłać dalsze egzemplarze jako zaprenumerowane.

Produkcja ropy za czerwiec b.r.

Dziś wykazane daty tłoczeń nie należy uważać za końcowe za ubiegły miesiąc, gdyż w następnym numerze będą całkowicie uzupełnione.

Kronika kopalniana.

Borysław.
 „Celina”. Kopalnia ta na wniosek szeregu wierzycieli została oddana w ostatnich dniach przez Sąd w zarząd przymusowy. Zarządcą przymusowym został mianowany inż. Kieleskiński, pod kierownictwem którego szyb ten został uruchomiony i następnie odgrodzony. Z powodu dłuższej stójki nagromadziło się w otworze więcej gazu, który obecnie nieco silniej wychodzi.
 „Bitumen”. Po torpedowaniu tłokuje się z zmniejszoną produkcją.
 „Jutrzenka”. Jak wiadomo, otwór ten był niedawno torpedowany. Po wyrobieniu zasypu, powstałego wskutek torpedowania, zaznaczył się przypływ ropy, wobec czego rozpoczęto tłokowanie i uzyskuje się 2400 do 2600 kg. dziennie. A więc, jak widzimy, i tutaj zawiodły nadzieje, pokładane w torpedowaniu.
 „Oil Star” znajduje się w ostatnim czasie w instrumentacji.
 „Zdzisław II”. Tłokuje się dziennie tylko przez kilka godzin z wynikiem 1800 kg. Przez resztę czasu wierci się w dalszym ciągu. W czerwcu pogłębiono otwór o 17.60 m., tj. do głębokości 1047.60 m.
 „Odra I i II”. W pierwszym tłokuje się wyłącznie 2000 do 2200 kg. dziennie z głębokości 1047 m. W drugim tłokuje się tylko przez kilka godzin dziennie 1000 kg., przez resztę czasu również i tu wiercą. W czerwcu pogłębiono otwór o 6 m., to jest do głębokości 1007 m.

Tustanowice.
 „Statelands XXVIII”. W czerwcu uwiercono 51 m., to znaczy do głębokości 1356.30 m., rury 6”.
 „Statelands XXX”. W czerwcu pogłębiono otwór o 115 m., to jest do głębokości 1372.50 m. w rurach 5 i 1/2”.
 „Statelands XXXI”. Uwiercono otwór w czerwcu o 41.60 m., to jest do głębokości 942.40 m. w rurach 6 i 1/2”.
 „Bukowice XXXIX”. W czerwcu pogłębiono otwór o 142.20 m., a mianowicie do głębokości 1080.60 m. Obecnie zapuszcza się turę 6” rur.
 „Dąbrowa XVI”. W ubiegłym miesiącu nowo założony, osiągnął do dnia 30. ub. m. głębokość 228.60 m. w 12” rurach.
 „Dąbrowa XVII”. W czerwcu pogłębiono otwór o 52.60 m., a mianowicie do głębokości 1124.20 m. w rurach 6”.
 „Lilium I”. Uwiercono w miesiącu czerwcu 2.70 m., to znaczy osiągnięto głębokość 1424.70 m. w 5” rurach. Obecnie tłokuje się wyłącznie przez 16 godzin dziennie z wynikiem 1200 kg. W czasie wiercenia wydobyto w czerwcu 2.2526 kg. ropy.
 „Kniep”. W czerwcu pogłębiono otwór o 14.80 m., to jest po 1385.70 m. 6” rurach.

Mrażnica.
 „Sosnkowski”. W ostatnim numerze donosiliśmy, że 4” rury swego czasu prowizorycznie zapuszczone, zostaną wyciągnięte, co w tym tygodniu zostało uskutecznione. Pozatem zostały też 6” rury z otworu wyciągnięte, a obecnie zapuszcza się turę 5” rur. Manipulacja ta została przedsięwzięta, w nadziei uzyskania powiększenia się produkcji gazów.
 „Nina”. Wierci się, w czerwcu został otwór pogłębiony o 21.90 m. to jest do głębokości 1174.40 m. w 6” rurach.
 „Józik”. Z powodu przyczyszczenia otworu ciągle jeszcze bez produkcji.
 „Aldona”. Kontynuuje się tu również prace około wyrobienia zasypu, powstałego wskutek torpedowania otworu.
 „Zygmunt I”. Po wyrobieniu zasypu z około 19 m. tłokuje się nanowo normalnie z wynikiem 5000 kg.
 „Zygmunt V”. Po żmudnych wysiłkach powróciła produkcja 3. b. m. i wynosiła w pierwszym dniu po 9-godzinnym tłokowaniu 7000 kg., w drugim dniu już tylko 2000 kg. w przeciągu 12-godzinnego tłokowania. Z wczoraj na dziś wydobyto 7500 kg. gazu, zawierającego około 6000 kg. czystej wody. Dalszych wyników należy w każdym razie wyczekiwać.
 „Union III”. Po dłuższej stójce szyb został nanowo uruchomiony. Obecnie podjęto roboty instrumentacyjne, polegające na cieżu 5” rur.
 „Gottfried III. V. VII. VIII. i IX”. są chwilowo zastanowione z powodu strejku robotników kopalnianych.
 „Ullmann” wydał w przeciągu 12-godzinnego tłokowania wykazaną ilość 2500 kg. Przez resztę czasu przyczyszcza-no otwór.

Von der Administration.

Wir ersuchen wiederholt hoeflichst, unsere P. T. Abonnenten, die mit der Bezahlung der Abonnementgebuehren im Rueckstande sind, uns dieselben ehestens per Postsparkassa zu ueberweisen.
 Von einer event. Resignation einer weiteren Zusendung unseres Wochenblattes, bitten wir hoeflichst, uns zu verstaendigen, da wir sonst dasselbe weiterhin als pränumeriert versenden werden.

Rohoelproduktion pro Juni a.c.

Die heute ausgewiesenen Pipeziffern sind noch nicht als abgeschlossen zu betrachten und werden in der naechsten Nummer fortgesetzt werden.

Grubenkronik.

Borysław.
 „Celina”. Diese Grube ist ueber Antrag verschiedener Gläubiger unter gerichtlicher Zwangsverwaltung gekommen. Zum Zwangsverwalter wurde Ing. Kielesinski bestellt, unter dessen Leitung der Schacht in Betrieb gesetzt und sodann entnagelt wurde. Infolge des laengeren Stillstandes hat sich im Bohrlöche eine Fluessigkeit angesammelt, die jetzt etwas staerker heransfliesst.
 „Bitumen” kolbt nach der Torpedierung mit veringerteter Produktion.
 „Jutrzenka”. Wie schon bekannt, wurde das Bohrlöche dieses Schachtes unlaengst torpediert. Nach erfolgter Reinigung des Bohrlöches, hat sich eine Fluessigkeit gebildet und wurde zu kolben begonnen, wodurch ein Quantum von 2400 bis 2600 kg. taeglich gewonnen wird. Somit hat auch hier die Hoffnung, welche auf die Torpedierung gesetzt wurde, fehlgeschlagen.
 „Oil Star” befindet sich in der letzten Zeit in Instrumentation.
 „Zdzisław II” wird blos durch einige Stunden taeglich mit einem Resultat von 1800 kg. gekolbt. In der restlichen Zeit wird weiter gebohrt. Im Juni wurde das Bohrlöche um 17.60 M., das ist bis 1047.60 M. vertieft.
 „Odra I & II”. Bei ersterem wird aus 1017 M. Tiefe ausschliesslich mit einem Resultat von 2000 bis 2200 kg. taeglich gekolbt. Beim zweiten wird durch einige Stunden taeglich mit einem Resultat von cca. 1000 kg. gekolbt, in der restlichen Zeit wird ebenfalls weiter gebohrt. Im Juni wurde das Bohrlöche um 6 M., das ist bis 1007 M. vertieft.

Tustanowice.
 „Statelands XXVIII”. Im Juni wurde das Bohrlöche um 51 M., u. z. bis 1356.30 M. vertieft. Roehren 6”.
 „Statelands XXX”. Im Juni wurde das Bohrlöche um 115 M., u. z. bis 1372.50 M. vertieft. Roehren 5 1/2”.
 „Statelands XXXI”. Im Vormonate wurde das Bohrlöche um 41.60 M., das ist bis 942.40 M. in 6 1/2” Roehren vertieft.
 „Bukowice XXXIX”. Das Bohrlöche wurde in Juni um 142.20 M., u. z. bis 1080.60 M. vertieft. Gegenwaertig wird eine 6” Rohrtour eingelassen.
 „Dąbrowa XVI”, im Vormonate neue angelegt, hat bis zum 30-ten die Tiefe von 228.60 M. in 12” Roehren erreicht.
 „Dąbrowa XVII”. Im Juni wurde das Bohrlöche um 52.60, u. z. bis 1124.20 M. vertieft. Roehren 6”.
 „Lilium I”. Das Bohrlöche wurde im Juni um 2.70 M., u. z. bis 1424.70 M. in 5” Roehren vertieft. Gegenwaertig wird durch 16 Stunden ausschliesslich mit einem Resultat von 1200 kg. gekolbt. Waehrend der Bohrung wurde im Juni ein Quantum von 2.2526 kg. erzielt.
 „Kniep”. Im Juni wurde das Bohrlöche um 14.80 M., das ist bis 1385.70 M. in 6” Roehren vertieft.

Mrażnica.
 „Sosnkowski”. In der letzten Nummer haben wir schon gemeldet, dass die szt. provisorisch eingelassenen 4” Roehren werden herausgezogen werden, was tatsaechlich vergangene Woche bewerkstelligt wurde. Ausserdem wurden noch die 6” Roehren herausgezogen und gegenwaertig wird bei der Einlassung der 5” Rohrtour gearbeitet. Diese Manipulation wurde durchgefuehrt, in der Erwartung, dass eine Vergroesserung der Gasproduktion erzielt werden wird.
 „Nina” befindet sich in Bohrung und wurde im Juni das Bohrlöche um 21.90 M., das ist bis 1174.40 M. in 6” Roehren vertieft.
 „Józik” ist noch immer infolge Reinigung des Bohrlöches ohne Produktion.
 „Aldona”. Auch hier werden die Arbeiten bei der Reinigung des Nachalles, welche die Torpedierung verursacht hat, fortgesetzt.
 „Zygmunt I” wird nach Reinigung des Nachalles von etwa 19 M. wieder mit einen Resultat von 5000 kg. normal gekolbt.
 „Zygmunt V”. Hier ist nach muehseligen Anstrengungen die Produktion am 3. ds. wieder zureckgekehrt, und zwar betrug dieselbe mittelst Kolbens am ersten Tage innerhalb 9 Stunden 7000 kg., am zweiten Tage innerhalb 12 Stunden blos 2000 kg. Von gestern auf heute wurde eine Fluessigkeit von 7500 kg. erzielt, die etwa 6000 kg. reines Wasser enthielt. Jedenfalls muss das weitere Ergebnis noch abgewartet werden.
 „Union III” wurde nach laengerem Stillstande wieder in Betrieb gesetzt und befindet sich in Instrumentation.
 „Gottfried III. V. VII. VIII. & IX” sind voruebergehend wegen Arbeiterstreiks ausser Betrieb.
 „Ullmann” ergab innerhalb 12 Stunden das ausgewiesene Quantum von 2500 kg., in der restlichen Zeit wurde das Bohrlöche gereinigt.

Demulgol

Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych

„GALICJA”

BORYSŁAW,
 ul. Pańska. — Tel. 227.

„KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH
 Spółka z ogr. por.

Organizacja krajowej sprzedaży produktów naftowych
 Koncernu naftowego „MAŁOPOLSKA”

polecają:
 Naftę, Oleje maszynowe, Asphalt,
 Benzynę, Oleje gazowe, Parafinę

SMARY
 o r a z
OLEJE AUTOMOBILOWE
 i znane ze swej jakości oleje specjalne marki
„GALKAR”.

Oddziały własne i komisowe w całej Polsce.
 Centrala: L W Ó W, ul. Batorego 26.
 Telefony: Nr. 99.40, 99.41, 99.42, 99.43.

„GAZY ZIEMNE”

Spółka Akcyjna dla Przemysłu Naftowego
 LWÓW, ul. Akademicka 7. — Tel. Nr. 102-47.

RAFINERJA
 LWÓW Zniesienie

poleca BENZYNĘ
 NAFTĘ
 OLEJE maszynowe i cylindrowe
 OLEJE samochodowe marki
 „FINISH-OIL”

z najnowszych amerykańskich urządzeń destyl.

Liny: **KLAUKEGO**

Pasy wiertnicze: **DOMNICKA**
 stale na składzie. Biuro Techniczne.

Inż. **KAROL HAND**

Borysław, Tel. 272.

Rok zał. 1831

Włoska Spółka Akcyjna „Powszechna Asekuracja” Assicurazioni Generali Trieste

Generalna Agencja we Lwowie, ul. Kopernika 1. 3
 (własny gmach), telefony 221-43 i 224-19,

przyjmuje na najkorzystniejszych warunkach ubezpieczenia na życie w połączeniu z pożyczką narodową, od ognia, kradzieży z włamaniem, następstw nieszczęśliwych wypadków, odpowiedzialności prawnej, oraz watorów i transportów lądem i morzem. Agentury we wszystkich miejscowościach Rzeczypospolitej Polskiej.

Fundusze gwarancyjne z dniem 31/XII. 1934 roku lirów 1.788.810.233.67.
 Ogólna kwota wypłaconych odszkodowań od założenia Towarzystwa po dzień 31/XII. 1934. lirów 9.867.535.357.45.

Kto nie inseruje, idzie w zapomnienie.
 Droga do kupującej klienteli prowadzi przez dział ogłoszeniowy naszego pisma.

Obrócić! — Retourner! — Wenden!

Wykaz produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w rejonie Boryslawskim.

Łączna produkcja dzienna: La production totale journalière: Gesamte Tagesproduktion:		
Boryslaw	20.21	Cst.
Tustanowice	33.53	"
Mrażnica	23.01	"

Sa.	76.75	Cst.
Inne kopalnie drobohydzkiego okręgu Andere Gruben d. Drobohydz Rev. Razem - Totale - Zusammen:		
	13.13	"
	89.88	Cst.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la region du Boryslaw.

Ausweis über die Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Boryslawer Rayons.

BORYSLAW.

Odtłoczono od 1. b. m. do dziś: Expédié depuis le premier jusque aujourd'hui: Abgepft vom 1-ten bis heute:		
Boryslaw	518.80	Cst.
Tustanowice	879.54	"
Mrażnica	649.48	"
Lapacki i Towarzystwa handlowe Fangstat. et Handels Gesellschaft.	34.17	"
Sa.	2081.99	Cst.
Inne kopalnie drobohydzkiego okręgu Andere Gruben d. Drobohydz Rev. Razem - Totale - Zusammen:		
	367.51	"
	2449.50	Cst.

Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht							
ropy	gazu	odtłoczono	expedi	ropy	gazu	odtłoczono	expedi	ropy	gazu	odtłoczono	expedi	ropy	gazu	odtłoczono	expedi	ropy	gazu	odtłoczono	expedi	ropy	gazu	odtłoczono	expedi				
C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg	C. kg	m ³ /m	C. kg	C. kg				
Adela III.	0 07	0 7	2 20	Donamon II.	0 20	1 2	6 83	Hekla I.	0 01	0 1	0 1	Koppel I.	0 01	0 1	0 1	Mickiewicz I.	0 01	0 1	0 1	Ratocznik X.	0 04	0 1	1 18	Syndkat VIII.	0 02	0 1	0 2

TUSTANOWICE.

Aba	0 4	0 4	0 47	Gunkel (Fortuna)	0 02	0 1	0 63	Kopernik I.	0 01	0 1	0 1	Marysia II.	0 08	0 1	0 8	Romek (Spindt)	0 02	0 1	0 2	Tamiza	0 10	0 1	2 45
-----	-----	-----	------	------------------	------	-----	------	-------------	------	-----	-----	-------------	------	-----	-----	----------------	------	-----	-----	--------	------	-----	------

MRAŻNICA.

Aldona I.	0 2	0 77	3 52	Horodyszczel	0 20	5 53	Kniaz II.	0 17	2 0	4 98	Nobel Mrażn. I.	0 28	0 6	6 83	Rela	0 05	0 6	2 54	Union I.	0 10	0 1	2 08
-----------	-----	------	------	--------------	------	------	-----------	------	-----	------	-----------------	------	-----	------	------	------	-----	------	----------	------	-----	------

OPAKA				ORÓW				SCHODNICA				POPIELE				URYCZ							
Matopolska	0 13			Gazolina	0 06			Backenroth Abr.	0 70	0 4	19 99	Różia	0 02	0 1		Brytania	0 02			Backenroth Aor.	0 07	0 1	3 86